

# Mitteilungsblatt der Gemeinde

# Aurach



aurach  
weinberg  
dietenbronn  
eyerlohe  
gindelbach  
hilsbach  
vehlberg  
westheim  
windshofen

## VOLKSTRAUERTAG 2017

18. und 19. November 2017



Stimmungsvoll am Auracher Ehrenmal im Kirchhof

**Gemeinsam mit den Pfarreien, Vereinen und Verbänden wurde am vergangenen Wochenende der Volkstrauertag am Samstagabend in Aurach und am Sonntagmorgen in Weinberg begangen.**

Gedanken zum Volkstrauertag in Aurach trug Otto Rieber für die Soldatenkameradschaft und in Weinberg Dieter Barkmann für den Gesangverein Weinberg vor.

Das Totengedenken hielt erster Bürgermeister Manfred Merz ab.

Danke an alle teilnehmenden Bürgerinnen und Bürger, ganz besonders an alle Abordnungen der Vereine und Verbände sowie an die Pfarreien.



Traditionell in Weinberg am Friedhofsvorplatz

# 47

47. Jahrgang  
Freitag

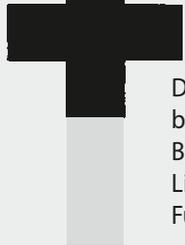
24. November 2017



„SORGT IHR, DIE IHR NOCH IM LEBEN STEHT, DASS FRIEDEN BLEIBE, FRIEDEN ZWISCHEN DEN MENSCHEN,  
FRIEDE ZWISCHEN DEN VÖLKERN.“  
ALTBUNDESPRÄSIDENT PROFESSOR THEODOR HEUSS



## Blutspendetermin



**Montag, 27. November 2017  
von 17.30 bis 20.30 Uhr, Schule Aurach**

Der Blutspendedienst weist darauf hin – bitte bringen Sie zu jeder Spende unbedingt Ihren Blutspendepass mit. Zumindest aber einen Lichtbildausweis (Personalausweis, Reisepass, Führerschein).

Bürgermeisterchor im Landkreis Ansbach



## KIRCHENKONZERT

**am Sonntag, 10. Dezember 2017 um 19.00 Uhr**  
in der Evang.-Luth. Kirche St. Wenzeslaus in  
Weißenkirchberg bei Leutershausen, Eintritt: 10,00 €  
**Erlös zugunsten der Sanierung des Glockenstuhls**

## Aktuelle Baumaßnahmen

### Bankettsanierung Gemeindeverbindungsstraßen

Im Rahmen des Straßenunterhalts und zur Gewährleistung der Verkehrssicherheit wurden die tiefliegenden Bankette mehrerer Gemeindeverbindungsstraßen aufgefüllt



Gemeindeverbindungsstraße Aurach – Hilsbach

## Aktuelle Baumaßnahmen

### Erschließung Baugebiet „Südlich der Rosenstraße“ in Aurach

Die Kanalarbeiten incl. der Grundstücksanschlüsse sind abgeschlossen. Derzeit wird die Wasserleitung incl. der Hausanschlüsse verlegt. Mit den Straßenbauarbeiten wird im Frühjahr 2018 begonnen, bei geeigneter Witterung könnte in diesem Jahr noch die Bodenstabilisierung des Straßenuntergrundes erfolgen.



### Straßenunterhalt

Im Auracher Weg in Weinberg wurde der kaputte Asphaltbelag erneuert sowie Schäden und Mängel an den Einfassungen und an den Pflasterflächen im Fahrbahnbereich behoben. Weitere Straßenunterhaltsarbeiten werden noch in Hilsbach (u. a. Sanierung des Gehweges entlang des östlichen Bereiches der Ortsdurchfahrt) und Am Weiher in Aurach (bereichsweise Sanierung des Gehweges) ausgeführt.



### Erweiterung Friedhof Aurach und Grünverbindung zur Ortsmitte

Die Maßnahme ist fast fertiggestellt. In dieser Woche wurden die Pflanzarbeiten abgeschlossen und die Parkplatzzufahrt gepflastert. Die restlichen Arbeiten (Metallbauarbeiten, Ausstattung, Hochbeet aus Natursteinmauerwerk) sollen bis Ende November abgeschlossen sein. Die Ansaatarbeiten werden aufgrund des zu nassen Bodens voraussichtlich erst im nächsten Frühjahr erfolgen können.





## VORANKÜNDIGUNG

### 18. Auracher Weihnachtsmarkt am Rathausplatz am ersten Adventswochenende



am **Samstag, 2. Dezember 2017** von 16.30 bis ca. 21.00 Uhr  
am **Sonntag, 3. Dezember 2017** von 14.00 bis 18.00 Uhr

An beiden Tagen  
Ausstellungen im Rathaus und im Vogtei-Museum.

**Das ausführliche Programm  
erscheint im Mitteilungsblatt KW 48.**

## Veröffentlichung von Altersjubilaren

Auch im nächsten Jahr werden wir monatlich die Geburtstage unserer Altersjubilare (70, 75, 80, ab 80 jedes Jahr) aus der Gesamtgemeinde veröffentlichen.

Die Veröffentlichung ist ein Service der Gemeinde, aber keine Pflicht für den Einzelnen. Wer also wünscht, dass sein Geburtstag **nicht veröffentlicht** wird, möge dies bitte bis 8. Dezember 2017 bei der Gemeinde, Frau Pamler, Tel. 9154-18 melden.



**Herausgeber und Redaktion:** Gemeindeverwaltung 91589 Aurach  
Tel. 0 98 04/91 54-0, Fax 0 98 04/91 54-25

Internet: [www.aurach.de](http://www.aurach.de), E-Mail: [info@aurach.de](mailto:info@aurach.de)  
Verantwortlich für den amtlichen Teil ist der 1. Bürgermeister. Erscheint normalerweise wöchentlich freitags. Redaktionsschluss ist am Dienstag vorher, 12.00 Uhr.  
Das Mitteilungsblatt ist gedruckt auf Recyclingpapier.

**Layout, Druck und Anzeigenverwaltung:**  
Krieger-Verlag GmbH, Postfach 11 03, 74568 Blaufelden  
Telefon: 0 79 53/98 01-0, Fax: 0 79 53/98 01-90, Internet: [www.krieger-verlag.de](http://www.krieger-verlag.de)

## Einladung zur öffentlichen Sitzung des Gemeinderates

**am Donnerstag, 30. November 2017 um 19.30 Uhr  
im Mehrzweckraum der Johann-Anton-von-Zehmen-Grundschule in Aurach.**

### Tagesordnung öffentlicher Teil:

1. Eröffnungsregularien: Begrüßung, Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung und der Beschlussfähigkeit, Einverständnis mit der Tagesordnung
2. Genehmigung der Niederschrift über den öffentlichen Teil der Sitzung des Gemeinderates vom 26.10.2017
3. Bekanntgaben
  - 3.1 Kurzbericht zur öffentlichen Sitzung des Gemeinderates am 30.11.2017
  - 3.2 Umlaufmappe
4. Generalsanierung der Gebäude der Grund- und Mittelschule Feuchtwangen-Land: Vorstellung der Planung, Beschreibung der vorgesehenen Maßnahmen/Begründung der Notwendigkeit, Kostenschätzung, Finanzierungsplan – Zustimmungsbeschluss
5. Gemeindliche Bauvorhaben
  - 5.1 Sanierung Bolzplatz Windshofen: Sachstand
  - 5.2 Sanierung Hauptweg Friedhof Weinberg: Sachstand
  - 5.3 Straßenbeleuchtung beim Kreisverkehr ALDI: Auftragsvergabe Beleuchtungsergänzung
  - 5.4 Umstellung der Straßenbeleuchtung auf LED-Leuchtmittel - Auftragsvergabe
  - 5.5 Entwässerungseinrichtungen der Gemeinde Aurach (u. a. Kläranlage Aurach, Altort Weinberg, Anschlüsse Weinberg und Vehlberg): weiterer Maßnahmenplan (Zeitschiene)
  - 5.6 Quellwassererlebnis Wiesethursprung in Weinberg - Vergabe Tiefbau- u. Betonbauarbeiten
6. Finanzwesen
  - 6.1 Entwässerung - Anpassung der Gebühren - 2. Änderung der Beitrags- und Gebührensatzung zur Entwässerungssatzung vom 15.06.2011 (BGS-EWS)
  - 6.2 Wasserversorgung - Anpassung der Gebühren - 2. Änderung der Beitrags- und Gebührensatzung zur Wasserabgabesatzung (BGS-EWS) vom 15.06.2011
  - 6.3 Haushaltsberatungen 2018: Eckwertebeschluss Verwaltungshaushalt 2018
7. Verordnung der Gemeinde Aurach über die Öffnung von Verkaufsstellen an Sonn- und Feiertagen anlässlich von Märkten, Messen oder ähnlichen Veranstaltungen in den Gemeindeteilen Aurach und Windshofen für das Jahr 2018
8. Geschäftsordnung des Gemeinderates: stufenweise Einführung Ratsinformationssystem
9. Bayerisches Städtebauförderungsprogramm 2018: Bedarfsanmeldung
10. Teilfortschreibung Landesentwicklungsprogramm Bayern - erneutes Beteiligungsverfahren
11. Bauanträge
  - 11.1 Abbruch des bestehenden Wohnhauses mit Garagen in 91589 Aurach, Dietenbronn 1, Fl. Nr. 1135, Gemarkung Büchelberg
  - 11.2 Neubau eines Einfamilienwohnhauses mit Doppelgarage und Carport in Weinberg, Zur Achtel 10, Fl. Nrn. 611/22 u. 607/8, Gemarkung Weinberg
12. Bauleitplanungen Nachbargemeinden
  - 12.1 Stadt Leutershausen: Aufstellung Bebauungsplan Nr. 44 „Kienberg II“ und 6. Änderung des Flächennutzungsplanes - Beteiligung der Träger öffentlicher Belange gemäß § 4 Abs. 2 BauGB
13. Eilangelegenheiten
14. Anfragen
  - 14.1 Beantwortung der Anfragen aus der Gemeinderatssitzung vom 26.10.2017
  - 14.2 Neue Anfragen



## Amtliche Bekanntmachungen

### Forstrevier Aurach der Bayerischen Staatsforsten

Nächste Sprechstunde am **Mittwoch, 6. Dezember 2017** von **14.30 bis 16.30** im **Rathaus Aurach, Sitzungssaal**. Revierleiter: Christian Stegmaier, Mobil 0175 7251629 oder Festnetz Tel. 09861/8749059.

### 2. Änderung des Bebauungsplans für das Wohnbaugebiet „Betzelesbuck“ in Weinberg im vereinfachten Verfahren nach § 13 Baugesetzbuch (BauGB);

**Amtliche Bekanntmachung des Änderungsbeschlusses (§ 2 Abs. 1 Satz 2 BauGB) und der öffentlichen Auslegung (§ 3 Abs. 2 i. V. m. § 13 Abs. 2 Nr. 2 BauGB)**

Der Gemeinderat hat in seiner öffentlichen Sitzung am 26.10.2017 beschlossen, den Bebauungsplan für das Wohnbaugebiet „Betzelesbuck“ in Weinberg im vereinfachten Verfahren nach § 13 BauGB zu ändern. In Ziff. „4.1 Höhenentwicklung“ soll auf das Höhengniveau der Erschließungsstraße und nicht wie bisher auf das natürliche Gelände Bezug genommen werden. Der Gemeinderat hat die geplante Neufestsetzung zur Höhenentwicklung gebilligt und beschlossen, den Änderungsentwurf zusammen mit der Begründung nach § 3 Abs. 2 i. V. m. § 13 Abs. 2 Nr. 2 BauGB öffentlich auszulegen. Die Änderung betrifft den gesamten Geltungsbereich des Bebauungsplanes für das Wohnbaugebiet „Betzelesbuck“:



Die Bebauungsplanänderung wird im vereinfachten Verfahren nach § 13 BauGB durchgeführt. Deshalb wird von einer frühzeitigen Öffentlichkeitsbeteiligung (§ 3 Abs. 1 BauGB) und der frühzeitigen Behördenbeteiligung (§ 4 Abs. 1 BauGB) abgesehen. Die Beteiligung der Öffentlichkeit erfolgt durch öffentliche Auslegung gemäß § 13 Abs. 2 Nr. 2 BauGB nach § 3 Abs. 2 BauGB. Die von der Änderung berührten Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange werden um Stellungnahme gebeten. Gemäß § 13 Abs. 3 BauGB wird im vereinfachten Verfahren von der Umweltprüfung nach § 2 Abs. 4 BauGB, von dem Umweltbericht nach

§ 2a BauGB, von der Angabe nach § 3 Abs. 2 BauGB, welche Arten umweltbezogener Informationen verfügbar sind, sowie von der zusammenfassenden Erklärung nach § 10 Abs. 4 BauGB abgesehen. § 4c BauGB ist nicht anzuwenden.

Der Änderungsentwurf mit Begründung i. d. F. vom 26.10.2017 liegt in der Zeit vom **04.12.2017 bis 12.01.2018** im Rathaus, Im Mooshof 4, Zimmer 0.04 während der allgemeinen Dienststunden öffentlich aus. Während der Auslegungsfrist können – schriftlich oder zur Niederschrift - Stellungnahmen bei der Gemeindeverwaltung abgegeben werden.

Der Änderungsentwurf mit Begründung ist auch auf der Homepage der Gemeinde Aurach ([www.aurach.de](http://www.aurach.de)) unter Rathaus und Bürgerservice einsehbar.

### Abfallwirtschaft

- **Hausmüllabfuhr:**  
Nächste Abholung: **Donnerstag, 7. Dezember 2017** ab 6.00 Uhr.
- **Biomüllabfuhr:**  
Nächste Abholung: **Donnerstag, 30. November 2017** ab 6.00 Uhr.
- **Grüne Tonne:**  
Nächste Abholung: **Montag, 11. Dezember 2017** ab 6.00 Uhr.
- **Gelber Sack:**  
Nächste Abholung: **Dienstag, 5. Dezember 2017** ab 6.00 Uhr.
- **Wertstoffhof Öffnungszeiten:**  
**freitags von 15.15 bis 17.30 Uhr**
- **Grüngut:**  
Häckselfähiges, **nur vollständig entlaubtes Material** kann angefahren werden bei: Stefan Kemmettmüller samstags von 9.30 Uhr bis 11.30 Uhr in Aurach auf dem Grundstück gegenüber den Maschinenhallen Richtung Dietenbronn, und bei Otmar Bögelein nach Vereinbarung unter Tel. Nr. 0171/5203988 in Weinberg. Es wird ausschließlich naturbelassenes, holziges, häckselfähiges Material angenommen, Thujaheckenschnitt usw. ist zum Häckseln nicht geeignet.
- **Siloanlage in Weinberg**
- **Grüngutanlieferung ist noch bis 25. November 2017 (je nach Witterung) möglich.**
- **Die Bauschuttdeponie Dietenbronn ist bis zum Frühjahr 2018 geschlossen. Bauschutt-Kleinmengen (bis max. 50 Ltr.) können im Wertstoffhof Aurach innerhalb der regulären Öffnungszeiten freitags von 15.15 bis 17.30 Uhr abgegeben werden. Die Mindestgebühr beträgt 1,00 Euro, bei einer Anlieferung von 50 Ltrn. beträgt die Gebühr 3,00 Euro.**

### Fundsache

In der Zahnarztpraxis Wieseler wurde eine weiße Winterjacke liegengelassen. Abzuholen im Bürgerbüro.

## Feuerwehren

### FFW Aurach

Freitag, 01.12.2017, Stammtisch.

### Jugendfeuerwehr Aurach

Freitag, 24.11.2017, 18.30 Uhr, Aurach.

### FFW Weinberg

Freitag, 24. November 2017 Stammtisch ab **19.00 Uhr**.



## Kirchliche Nachrichten

**Kath. Pfarrgemeinde  
St. Peter und Paul, Aurach****48. Woche  
vom 25. November bis 3. Dezember 2017****Samstag, 25. November 2017  
– hl. Katharina von Alexandrien  
Marien-Samstag**

18.00 Uhr Rosenkranz

18.30 Uhr VAM + Hubert Schäfer, Eltern u. Schw. Eltern [111]

**Sonntag, 26. November 2017 – CHRISTKÖNIGSSONNTAG**

10.00 Uhr hl. Amt + Anna u. Andreas Göppel [245]

**Mittwoch, 29. November 2017**

8.30 Uhr hl. Messe Kreszentia u. Michael Abel [241]

**Donnerstag, 30. November 2017 – hl. Andreas**

18.30 Uhr hl. Amt + Karl Lechner

**Freitag, 1. Dezember 2017 – Herz-Jesu-Freitag**

ab 8.30 Uhr Krankenkommunion

17.00 Uhr **Weinberg:** 2. Stationsgottesdienst zur Vorbereitung  
auf die Erstkommunion (der Adventskranz)**Samstag, 2. Dezember 2017 – hl. Luzius (Marien-Samstag)****Kollekte für die Kirchenheizung**

18.00 Uhr Rosenkranz

18.30 Uhr VAM + Cäcilia u. Emmanuel Umeh u. Söhne  
Christian u. Kenneth  
Ged. + Helga Kern u. Verwandte [239]**Sonntag, 3. Dezember 2017 – 1. Adventssonntag****Kollekte für die Kirchenheizung**

10.00 Uhr Pfarrgottesdienst; Ged. + Anton u. Maria Schock [26]

**Kath. Pfarrgemeinde  
Maria Sieben Schmerzen, Weinberg****48. Woche  
vom 26. November bis 3. Dezember 2017****Sonntag, 26. November 2017  
– CHRISTKÖNIGSSONNTAG**8.30 Uhr Pfarrgottesdienst  
Ged. + Fam. Salzer u. Malz [87]**Dienstag, 28. November 2017**18.30 Uhr hl. Amt + Sabina u. Josef Deininger u.  
Theresia Hillermeier [84]**Freitag, 1. Dezember 2017 – Herz-Jesu-Freitag**

ab 8.30 Uhr Krankenkommunion

17.00 Uhr 2. Stationsgottesdienst zur Vorbereitung  
auf die Erstkommunion (der Adventskranz)**Sonntag, 3. Dezember 2017 – 1. Adventssonntag****Kollekte für die Kirchenheizung**

8.30 Uhr hl. Amt + Johann Binder u. Eltern Deininger u. Binder [99]

**GEMEINSAME PFARRNACHRICHTEN****Krankenbesuchsdienst – Pfarreien Aurach und Weinberg**  
Gruppe 5 in Dinkelsbühl**Europäisch-Afrikanischer Mittagstisch**

Am vergangenen Sonntag veranstaltete der Pfarrgemeinderat Aurach seinen alljährlichen Europäisch-Afrikanischen Mittagstisch. Wir waren sehr erfreut, so zahlreiche Besucher zum gemeinsamen Essen und geselligen Beisammensein begrüßen zu dürfen.



Der Pfarrgemeinderat Aurach möchte sich bei allen fleißigen Helferinnen und Helfern, die durch ihre tatkräftige Unterstützung, aber auch durch Kuchen-, Dessert- und Salatspenden oder sonstige Sachspenden zum Gelingen des Mittagstisches beigetragen haben, ganz herzlich bedanken.

Der Erlös in Höhe von 1.258,00 Euro kommt der Orgelrenovierung zugute. Nochmals ein herzliches „Vergelts Gott“ an alle! gez. Pfarrgemeinderat Aurach

**Irland-Rundreise 2018 von Dublin bis Belfast**

Die Pfarrgemeinden Aurach und Weinberg unternehmen vom 22. Mai 2018 bis 27. Mai 2018 eine Irland-Rundreise mit dem Reiseunternehmen Robert Rattelmeier.

Preis pro Person im DZ EUR 1.190,00

EZ-Zuschlag EUR 170,00

**Leistungen:**

Bustransfer ab/bis Aurach – München

Flug München – Dublin/Dublin – München

Inkl. aller Steuern, Gebühren und Kerosinzuschlag (Stand 08/17)

2x Übernachtung mit HP im Raum Dublin

1x Übernachtung mit HP im Raum County Clare

1x Übernachtung mit HP im Raum Letterkenny

1x Übernachtung mit HP im Raum Belfast

Hotels der guten Mittelklasse

Zimmer mit Dusche oder Bad/WC

Rundreise im modernen, klimatisierten Reisebus

Deutsch sprechende, örtliche Reiseleitung ab/bis Dublin Airport

1x Eintritt Trinity College und Book of Kells Exhibition

1x Eintritt St. Patrick's Cathedral

1x Eintritt und ca. 1,5 Std. Besichtigung Gledalough Kloster

1x Eintritt Powerscourt House &amp; Gärten

1x Eintritt Clonmacnoise

1x Eintritt Monasterboice

Quietvox-Audio Guide System

**Anmeldungen sind ab sofort im Pfarrbüro Aurach möglich! Telefon: 09804/92110****Ausführliche Beschreibungen des Reiseprogramms liegen im Pfarrbüro sowie in den beiden Pfarrkirchen aus.****Kirchliche Verbände****KAB-Ortsverband Weinberg  
und Pfarrgemeinderat Weinberg****Einladung zum Kartel- und Spieleabend  
am Samstag, den 25. November 2017**Die KAB veranstaltet zusammen mit dem Pfarrgemeinderat einen Kartel- u. Spieleabend. Die Veranstaltung findet **im Pfarrsaal Weinberg** statt und **beginnt um 19.00 Uhr**. Hierzu ergeht herzliche Einladung an alle. Über die Teilnahme von Familien mit Kindern würden wir uns besonders freuen. Bitte bringen Sie Ihre Spiele mit, die sie auch gerne mal mit anderen spielen möchten. Das macht Spaß und man lernt andere Menschen kennen. Gönnen Sie sich einen gemütlichen Abend in freundlicher und spielerischer Atmosphäre.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch: KAB und PGR Weinberg

**Kath./Evang. Sozialstation Bechhofen e. V.  
Der Trauer einen Raum geben**

Zum Thema Trauerarbeit lädt die Kath./Evang. Sozialstation Bechhofen am Montag, 27. November 2017, um 19.30 Uhr in das Haus St. Elisabeth, Am Moosgraben 69, ein. In Form einer kleinen Bilderausstellung und anhand einer kurzen Geschichte informiert Gunda Hufnagel über die „Trauergruppe“, ein neues Angebot der Sozialstation. Ab Januar 2018 wird es die Möglichkeit geben, sich im Haus St. Elisabeth in Bechhofen zu einer solchen Gruppe zu treffen. Zum einen sollen betroffene Menschen sich mit anderen austauschen. Zusätzlich gibt es zu jedem Treffen eine kleine kreative Einheit, um der Trauer Ausdruck zu verleihen. Die Treffen finden jeweils Montagnachmittag von 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr im Abstand von 2 Monaten statt.

Krankenpflegeverein Aurach, Krankenpflegeverein Weinberg;  
Kath./Evang. Sozialstation, Tel. 09825/9238811

**Evang.-Luth. Kirchengemeinde  
Weißenkirchberg mit Aurach****Donnerstag, 23. November 2017**

16.00 Uhr Andacht, Haus der Pflege Aurach  
(mit Pfarrer Balzer)

**Sonntag, 26. November 2017****– Ewigkeitssonntag**

8.30 Uhr **Gottesdienst, Evang. Gemeindetreff  
Aurach (mit Pfarrer Balzer)**

9.30 Uhr Gottesdienst mit Totengedenken, Kirche St. Wenzeslaus (mit Pfarrer Balzer)

10.30 Uhr Basar des Frauenkreises,  
Gemeindehaus Weißenkirchberg

**Sonntag, 3. Dezember 2017 – 1. Advent**

9.30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl, Kirche St. Wenzeslaus (mit Pfarrer Balzer), anschließend Brot für die Welt Eintopfessen im Gemeindehaus

14.00 Uhr **Auftritt des Posaunenchores Weißenkirchberg beim Adventsmarkt in Aurach.** Die Evang. Kirchengemeinde hat auch wieder einen Stand. Wer dafür weihnachtliches Gebäck spenden möchte, melde sich bitte bei Christine Binder oder Renate Lindner.

**Dienstag, 5. Dezember 2017**

19.30 Uhr Mitarbeiterweihnachtsfeier  
im Gemeindehaus Weißenkirchberg

**Sonntag, 10. Dezember 2017 – 2. Advent**

9.30 Uhr Gottesdienst, Kirche St. Wenzeslaus (mit Pfarrer Balzer)

10.45 Uhr Gottesdienst, Evang. Gemeindetreff Aurach  
(mit Pfarrer Balzer)

19.00 Uhr Konzert des Bürgermeisterchores, Kirche St. Wenzeslaus

**Sonntag, 17. Dezember 2017 – 3. Advent**

9.30 Uhr Gottesdienst, Kirche St. Wenzeslaus  
(mit Prädikant Wostratzky)

14.00 Uhr Seniorenadventsfeier, Gemeindehaus Weißenkirchberg

**Evang.-Luth. Kirchengemeinden  
Dombühl und Kloster Sulz****Samstag, 25. November 2017**

19.30 Uhr Chor-Konzert mit **Sunny Generations**  
Lieder aus verschiedenen Musikrichtungen in der  
Marienkirche in Kloster Sulz

**Sonntag, 26. November 2017****– Ewigkeitssonntag**

8.45 Uhr Andacht auf dem Friedhof in Kloster Sulz

9.00 Uhr Gottesdienst in Kloster Sulz

10.15 Uhr Gottesdienst in Dombühl

11.00 Uhr Andacht auf dem unteren Friedhof in Dombühl

10.00 Uhr Kindergottesdienst

**Mittwoch, 29. November 2017**

17.00 Uhr Konfi-Unterricht

**Donnerstag, 30. November 2017**

19.30 Uhr Posaunenchor

20.30 Uhr Kirchenchor

**Sonntag, 03. Dezember 2017 – 1. Advent**

9.00 Uhr Gottesdienst in Dombühl

10.15 Uhr Gottesdienst in Kloster Sulz

10.00 Uhr Kindergottesdienst

**Bürozeiten:**

Das Sekretariat ist in der Regel am Dienstag und am Freitag vormittags besetzt.

Pfarramt der KG Dombühl/Kloster Sulz i. A. Sabine Strauß

**Evang.-Luth. Kirche Feuchtwangen****Samstag, 25. November 2017**

10.00 bis 13.00 Uhr **Gemeindehaus:** OASE – Betreuungsvormittag für Pflegebedürftige – Betreuungsgruppe; Frau Elke Klostermann

16.30 Uhr **Praxisklinik:** Gottesdienst; Pfarrer Gerhard Winter

**Sonntag, 26. November 2017**

9.30 Uhr bis 11.45 Uhr **Haus am Kirchplatz:**  
Gemeindebücherei geöffnet

10.00 Uhr **Stiftskirche:** Gottesdienst und Kindergottesdienst;  
Prädikant Walter Beck

14.30 Uhr **St.-Michaelis-Kirche (Friedhof):** Gedenkfeier der Verstorbenen des vergangenen Kirchenjahres; Pfarrer Jörg Herrmann

**Montag, 27. November 2017**

14.00 Uhr bis 17.00 Uhr **Gemeindehaus:** OASE - Betreuungsnachmittag für Pflegebedürftige - Zur Entlastung von pflegenden Angehörigen; Frau Elke Klostermann

18.00 Uhr bis 20.00 Uhr **Haus am Kirchplatz:** Selbsthilfegruppe „Pustebume“ für seelische Gesundheit; Frau Kramer

**Dienstag, 28. November 2017**

9.30 Uhr bis 11.00 Uhr **Gemeindehaus:** Café Lichtblick - offener Frühstückstreff für alle; Diakonisches Werk

14.00 Uhr **Gemeindehaus Vorderbreithann:**  
Seniorenkreis Vorderbreithann

19.00 Uhr **Haus am Kirchplatz:** Besuchsdienst f. Neuzugezogene

19.30 Uhr **Haus am Kirchplatz:** Arbeitskreis „Mission“

**Mittwoch, 29. November 2017****Senioren- und Pflegeheim:**

9.30 Uhr Gottesdienst; Pfarrer Gerhard Winter

**Donnerstag, 30. November 2017**

14.00 Uhr bis 17.00 Uhr **Gemeindehaus:** OASE - Betreuungsnachmittag für Pflegebedürftige - Betreuungsnachmittag; Frau Elke Klostermann

19.30 Uhr **Gemeindehaus:** EBW: Einführung in Bachs Weihnachtsoratorium I+III+VI; Dekanatskantorat

20.00 Uhr bis 22.00 Uhr **Haus am Kirchplatz:**  
Gesprächskreis Autismus; Familie Six

**Kindertagesstätten****Katholische Kindertagesstätte  
St. Marien Weinberg**

Am Dienstag, den 14.11.2017, fand unser Laternenumzug statt. Im Anschluss an die Kirche zogen die Kinder mit ihren Familien mit viel Eifer und Begeisterung unsere Laternenlieder singend mit ihren Laternen St. Martin auf seinem Pferd hinterher.



Diesmal führte uns St. Martin einen längeren Weg, der mit vielen Lichtern am Waldrand von Weitem schon zu erkennen war. Am Feuerwehrhaus endete der Umzug. Anschließend sorgte der Elternbeirat für das leibliche Wohl mit Punsch und Glühwein sowie Würstchen und leckeren Schüttellebkuchen, den die Eltern selbst gebacken haben.

Allen Helfern möchten wir auf diesem Wege ein herzliches Dankeschön sagen. **Ein besonderer Dank auch an die Feuerwehr Weinberg und ein ganz besonderer Dank an die Familie Holzinger.** Wir sind sehr froh, dass uns der St. Martin auch dieses Jahr mit seinem Pferd begleitet hat! Das Kita-Team Weinberg



## Katholische Kindertagesstätte St. Peter und Paul, Aurach

**Anmeldewoche für das KiTa-Jahr 2018/19**

**Wann: Montag, 11.12.2017 bis Freitag, 15.12.2017**

**Von: 8.30 Uhr bis 11.00 Uhr oder nach Vereinbarung  
(Tel. 09804/1700)**

Warum könnte ausgerechnet die KiTa St. Peter und Paul für Ihr Kind und für Sie als Eltern so interessant sein?

Unsere Kindertagesstätte bietet zahlreiche Besonderheiten und so manchen klaren Vorteil:

- Offene KiTa-Arbeit. Der Begriff der offenen Kindertageseinrichtung beschreibt weniger ein Programm für die konkrete Alltagsgestaltung als vielmehr eine Haltung und Einstellung von Erwachsenen im pädagogischen Umgang mit Kindern in Richtung auf mehr Autonomie und Selbstorganisation bei Lern-, Entwicklungs- und Bildungsprozessen.
- Große, weitläufige Gartenanlage mit Sandkasten, Schaukel, Spielgeräten, Fahrzeugen, Klettergerüst etc.
- Regelmäßig stattfindende Abenteuer-Aktionen wie Wald- und Wiesen Spaziergänge, Feuerwehrwochen, Bauernhofbesuche, Theaterfahrten, Ausflüge auf den Reiterhof.
- Gemeinsame Gottesdienste
- Spezielle Körpererfahrungs- und Wahrnehmungsangebote wie Musik- und Entspannungsstunde, Singen, „Klangreisen“ für Kinder
- Freispielzeit und eingeplante Lernzeiten gemäß dem kindlichen Biorhythmus
- Gezielte Förderung der Vorschulkinder: mathematische Bildung sowie sprachliche Förderung, insbesondere Schulung der phonologischen Bewusstheit („Musik und Sprache“)
- Krippenkinder ab 2 Jahren: Wir bieten eine liebevolle Spiel-Atmosphäre in unserer Gruppe. Erstes Heranführen der Kleinsten an eine Gruppe und Schaffung eines vertrauensvollen Bezuges zu anderen Betreuungspersonen.
- Fördermaßnahmen wie Frühförderung, Logopädie etc. können nach Einzelabsprache auch in der KiTa durchgeführt werden.
- Regelmäßige Entwicklungsgespräche mit den Eltern bilden die Grundlage unserer pädagogischen Arbeit. Auf Wunsch unterstützen wir Sie gerne bei Erziehungsfragen.

## Vereine und Verbände

### SSV Aurach

#### Abteilung Fußball

- **Herren I: Sonntag, 26.11.17 um 14.30 Uhr**  
SSV Aurach I – SV Sinbronn
- **A-Jun.: Samstag, 25.11.17 um 16.00 Uhr**  
Post SV Nürnberg – SG Herrieden/Aurach/Weinberg
- **B1-Jun.: Sonntag, 26.11.17 um 10.30 Uhr**  
SG Herrieden/Aurach/Weinberg I – 1. FC Feucht (in Herrieden)
- **B2-Jun.: Samstag, 25.11.17 um 15.00 Uhr**  
SG Herrieden/Aurach/Weinb. II – JFG Hesselb. (in Herrieden)
- **C1-Jun.: Sonntag, 26.11.17 um 10.30 Uhr**  
SG Herrieden/Aurach/Weinberg I – SG Schillingsfürst/Dombühl (in Aurach)

### SV 67 Weinberg

#### Abteilung Fußball

**Sa., 25.11.**

- |           |               |   |
|-----------|---------------|---|
| 14:30 Uhr | <b>Herren</b> | SV Weinberg – SV Segringen                      |
| 15:00 Uhr | <b>B-Jgd.</b> | SG Herrieden/Aurach/Weinberg 2 – JFG Hesselbach |
| 16:00 Uhr | <b>A-Jgd.</b> | Post SV Nürnberg – SG Herrieden/Aurach/Weinberg |

**So., 26.11.**

- |           |               |   |
|-----------|---------------|---|
| 10:30 Uhr | <b>C-Jgd.</b> | SG Herrieden/Aurach/Weinberg – SG Schillingsfürst |
| 10:30 Uhr | <b>B-Jgd.</b> | SG Herrieden/Aurach/Weinberg – 1. SC Feucht       |
| 14:00 Uhr | <b>Damen</b>  | TSV Crailsheim – SV Weinberg                      |

#### Tagesskifahrt 2018

**Wann: Samstag, 20. Januar 2018**

**Wohin: Lermoos (Zugspitzarena)**

**Abfahrt: Metzgerei Niedermeier**

**Feuchtwangen Mooswiese**

**4.00 Uhr**  
**4.30 Uhr**

**Rückfahrt: ca. 19.00 Uhr**

**Kosten für Busfahrt: 25 Euro Vorkasse**

**Anmeldung bei Stefan Nepovedomy, Handy 0160/97809352 (gerne WhatsApp) – Skipass wird im Bus kassiert.**



## Sonstiges

### Herzliche Einladung zur Veranstaltungsreihe „Vom Baby bis zum Teenager“

Die Mitarbeiterinnen der Staatlich anerkannten Beratungsstelle für Schwangerschaftsfragen beim Landratsamt Ansbach, Gesundheitsamt Dinkelsbühl bieten eine Reihe von Abendveranstaltungen für Eltern und Erzieher an.

**29.11.2017**

**Trennung und Scheidung bewältigen – was Kinder brauchen**

**06.12.2017: Lernblockaden erkennen, lösen und vermeiden!**

Die Abende finden im Gesundheitsamt Dinkelsbühl, Luitpoldstraße 5, statt, sie beginnen jeweils um 20.00 Uhr. Die Teilnahme ist kostenlos. Anmeldung bitte unter der Telefonnummer (09851) 3051 bzw. 3052 oder unter [gesundheitsamt.dkb@landratsamt-ansbach.de](mailto:gesundheitsamt.dkb@landratsamt-ansbach.de).



# Weihnachts- und Neujahrsgrüße



## Sehr geehrte Gewerbetreibende!

Es gehört zur Tradition, dass Sie sich bei Ihren Kunden und Geschäftsfreunden zum Jahresende mit einer Glückwunschanzeige im Mitteilungsblatt für das Ihnen entgegengebrachte Vertrauen bedanken, verbunden mit einer Empfehlung für das neue Jahr. Wir veröffentlichen deshalb in der letzten Ausgabe des Mitteilungsblattes Ihrer Gemeinde vor Weihnachten einen Glückwunsch-Anzeigenteil. Wir würden uns freuen, wenn auch Sie sich mit einer Anzeige beteiligen und sehen Ihren Anzeigenaufträgen gerne entgegen.

Nachstehend haben wir einen Auszug unserer Anzeigengrößen und Preise jeweils plus 19 % MwSt. abgedruckt:

60/90	80/90	50/180	70/180	90/180	120/180	1/2 Seite	1/1 Seite
€ 22,80	€ 30,40	€ 38,00	€ 53,20	€ 68,40	€ 91,20	€ 106,40	€ 212,80

Wir haben in diesem Jahr wieder versucht, Ihnen Gestaltungsvorschläge für Ihre Glückwunschanzeige(n) anzubieten, um Ihnen die Entscheidung zu erleichtern. Wenn Sie gerne eine andere Gestaltung Ihrer Glückwunschanzeige möchten, übermitteln Sie uns den Text hierzu. Erteilen Sie uns Ihren Glückwunschanzeigenauftrag bitte rechtzeitig; er sollte nach Möglichkeit spätestens bis **Freitag, den 1. Dezember 2017** beim Verlag vorliegen.

Übrigens: Sie können Ihre Glückwunschanzeige auch unter **www.krieger-verlag.de** unter der Auswahl Weihnachtsanzeigen in Auftrag geben.



**Krieger-Verlag**  
Wir machen Mitteilungsblätter!

Postfach 11 03, 74568 Blaufelden  
Tel. 0 79 53/98 01-0, Fax 0 79 53/98 01-90, E-Mail: anzeigen@krieger-verlag.de

Veröffentlichen Sie bitte folgende Anzeige(n) im Glückwunsch-Anzeigenteil des Mitteilungsblattes der Gemeinde(n)

..... Größe (z. B. 120/90): .....

Mustervorschlag-Nummer ..... oder Text mit Firmierung und Anschrift (soweit gewünscht):

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

**- Bitte in Druckschrift oder mit Schreibmaschine ausfüllen. -**

Rechnungsanschrift:

.....  
.....  
.....  
.....

### SEPA-Lastschriftmandat

**Gläubiger-Identifikationsnummer: DE59ZZZ00000245384**

Hiermit ermächtige ich/ermächtigen wir die Krieger-Verlag GmbH widerruflich, die von mir/uns zu entrichtenden Zahlungen von meinem/ unserem Konto mittels Lastschrift einzuziehen.

Zugleich weise ich mein/weisen wir unser Kreditinstitut an, die von der Krieger-Verlag GmbH auf meinem/ unserem Konto gezogenen Lastschriften einzulösen.

**Hinweis:** Ich kann/wir können innerhalb von acht Wochen, beginnend mit dem Belastungsdatum, die Erstattung des belasteten Betrages verlangen. Es gelten dabei die mit meinem/ unserem Kreditinstitut vereinbarten Bedingungen.

Kunden-Nr.: .....

E-Mail-Adresse (**bitte unbedingt mit angeben!**):

.....

Bank

IBAN

Name des Austrägers

BIC

Anschrift des Austrägers

Datum, Unterschrift

## Restaurant „Fränkische Stuben“

**Regenbogenforelle**  
in Mandel-Butter gebraten  
mit Petersilienkartoffeln

**9,97 €**

**Geschmorte Kalbsbrust**  
nach Wiener Art  
mit Spätzle und Buttergemüse

**12,99 €**

Autohof Aurach Rasthaus GmbH  
Steinauer Weg 50, 91589 Aurach, Telefon 0 98 04/8 02



*Bad  
Frissing*

### Appartement/Kursuite zu vermieten!

Neubau, 40 m<sup>2</sup>, Wohn-/Esszimmer, Küchenzeile, Schlafzimmer, Dusche/WC, Balkon, Stellplatz Tiefgarage, kurzfristig frei. Nur 100 m zur Europa-Therme, gegenüber Freizeitpark, sehr schöne Lage, Osteopathie/Physiotherapie und Fußpflege im Haus.

Die **Vermietung** für die **Suite Nr. 321** ist nur über die Appartement-Vermietung **Steurer-Reinhardt** (Büro in der Ladenzeile) möglich.

**Telefon 0 79 57/81 01 u. 01 72/6 44 13 96**

### Förderverein SV 67 Weinberg - Sportheim

Freitag, 24.11.2017, ab 18.00 Uhr

#### Saukopfessen

Für 8,00 Euro essen, so viel das Herz begehrt!

Freitag, 1.12.2017, ab 17.00 Uhr

#### große Schnitzelaktion

XL-Schnitzel mit Pommes oder Kartoffelsalat und Salat 6,40 €  
XXL-Schnitzel 7,40 €

Variationen: Wiener-, Zigeuner- und Jägerschnitzel  
sowie Cordon bleu.

Freitag, 8.12.2017, ab 17.00 Uhr

#### gegrillte Makrelen




**ALBERT SCHWEITZER**  
KINDERDÖRFER UND FAMILIENWERKE

Bundesverband

**Gemeinsam stark –  
Sie und wir**

*Wir sind für Kinder da*

Helpen Sie uns notleidenden Kindern in  
unseren Kinderdorffamilien Hoffnung  
zu schenken!

IBAN: DE80 1002 0500 0003 3910 01  
Fon +49 30 206491-17  
[www.albert-schweitzer-verband.de](http://www.albert-schweitzer-verband.de)



**Der neue Kia Rio.  
Dein Leben. Deine Regeln.**



Der neue Kia Rio 1.2  
ATTRACT

**für € 11.970,-**

Abbildung zeigt kostenpflichtige  
Sonderausstattung.



The Power to Surprise

Der neue Kia Rio bietet jede Menge Freiheiten. Er begeistert mit seinem athletischen, selbstbewussten Design. In seinem äußerst geräumigen Innenraum vereinen sich durchdachte Ergonomie mit cleveren Technologien.

Kia Radio mit USB- und AUX-Anschluss<sup>1</sup> • EcoDynamics (Start-Stopp-System – ISG) • Zentralverriegelung mit Funkfernbedienung • Elektrische Fensterheber vorn • Elektrisch einstellbare Außenspiegel • Dämmerungssensor • Berganfahrhilfe • u.v.a.

Kraftstoffverbrauch in l/100 km: innerorts 6,0; außerorts 4,1; kombiniert 4,8. CO<sub>2</sub>-Emission: kombiniert 109 g/km. Energieeffizienzklasse: B. Nach dem vorgeschriebenen Messverfahren (VO/EG/715/2007 in der aktuellen Fassung) ermittelt.

Gerne unterbreiten wir Ihnen Ihr ganz persönliches Angebot. Besuchen Sie uns und erleben Sie den neuen Kia Rio bei einer Probefahrt.

**BREITSCHWERT**  
Das Autohaus

Georg Breitschwert GmbH & Co KG  
Rothenburger Straße 35 • 91555 Feuchtwangen  
Telefon 0 98 52/67 79-0 • [info@breitschwert.de](mailto:info@breitschwert.de)

\*Max. 150.000 km. Gemäß den gültigen Garantiebedingungen. Einzelheiten erfahren Sie bei uns und unter [www.kia.com/de/kaufen/7-jahre-kia-herstellergarantie](http://www.kia.com/de/kaufen/7-jahre-kia-herstellergarantie)  
1 Nur mit kompatiblen Geräten. Bitte wenden Sie sich für nähere Details an uns.

**WERBUNG...**

**...DIENST DEM KUNDEN –  
...UND DEM GESCHÄFTSMANN!**

# Bestattungen Hahn

Komplettbetreuung im Trauerfall

24 Std. erreichbar unter: **09852 - 908566**

Kostenlose Beratung - auch bei Ihnen zu Hause  
Erledigung sämtlicher Formalitäten  
Bestattungsvorsorge



**JEMAKO Vorweihnachtliche Ausstellung**  
am Samstag, dem 25.11.2017, 12.00 - 18.00 Uhr

Monika Käpplinger  
Selbstständige JEMAKO-Vertriebspartnerin  
Im Stockfeld 17, 91589 Aurach  
Tel. 0 98 04/91 57 10

[www.kaepplinger@jemako-mail.com](mailto:www.kaepplinger@jemako-mail.com)  
[www.jemako-shop.com/kaepplinger](http://www.jemako-shop.com/kaepplinger)

Ich freue mich auf euer Kommen.

Weihnachts- und Neujahrsgrüße

Schalten Sie Ihre Weihnachtsanzeige  
bequem online!

Sämtliche Weihnachtsanzeigen aus unserem Musterheft  
finden Sie auf unserer Homepage unter  
[www.krieger-verlag.de](http://www.krieger-verlag.de)  
und der Auswahl Weihnachtsanzeigen.

Für Farbanzeigen finden Sie auf den ersten acht Seiten  
eine noch größere Auswahl als im gedruckten Musterheft.

Des Weiteren können Sie Ihre Weihnachtsanzeige  
bequem online in Auftrag geben und bekommen sofort  
den Preis Ihrer gewählten Anzeige angezeigt.

Schauen Sie doch mal rein.  
Ihr Krieger-Verlag, Blaufelden



Eintritt  
frei!

Kostenlose  
Rezepte!

**1. - 3.12. Weihnachts-Schaubäckerei**

Jeweils von 10.00 bis 18.00 Uhr  
FRÜHSTÜCK von 8.30 bis 10.30 Uhr

97993 Creglingen-Münster | Backofenstraße 1  
Tel.: 0 79 33 / 91 40-0 | [www.manz-backtechnik.de](http://www.manz-backtechnik.de)

## Musikkneipe SonderBar

91589 Aurach, Weinberger Straße 1  
Wieder, Vorstoffel GbR, Tel. Tel. 01 70/4 78 89 39

Samstag, 25.11.2017:

Die SonderBar wird **5**

Live-Musik mit Triple R.

Eintritt frei - Beginn: 19.00 Uhr

HAPPY HOUR von 21.00 bis 22.00 Uhr:

Alle Kurzen 1,- €

Jacky Cola aus dem Fass

Öffnungszeiten: Freitag und Samstag ab 19.00 Uhr  
und Sonntag ab 18.00 Uhr

## BORTENBERGER ADVENTSMARKT

Samstag, den 25.11. von 16<sup>00</sup> - 21<sup>00</sup> Uhr  
Sonntag, den 26.11. von 13<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup> Uhr

**FEUCHTER** Ladengeschäft Post und Lotto Ansbacher Str. 16, 91589 Aurach  
Telefon 0 98 04/5 03

Weihnachtsbeleuchtungen  
für innen und außen!

Weihnachtskarten  
mit Glückwünschen  
aus Aurach und Weinberg!

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 8.30 bis 12.30 Uhr, 14.30 - 18.00 Uhr  
Donnerstagnachmittag geschlossen. Samstag von 8.30 bis 12.30 Uhr

Gasthaus „Zur Linde“ Aurach, Catering

**26.11.2017 Hammelessen**

Auf Ihren Besuch freut sich Fam. Baumgärtner,  
Telefon 0 98 04/2 25



Trattoria  
Bella Luna

KALTE TAGE  
HEISSE PREISE!

**MONTAG** jedes Nudelgericht 5,00 EUR

**DIENSTAG** alle Salate 5,00 EUR

**DONNERSTAG** jede Pizza\* 5,50 EUR

Aktionstage limitiert - Pizzen werden grundsätzlich mit Mozzarella belegt \*je Pizza max. 5 Zutaten  
Tel. 09825/20 32 393 Vogteiplatz 1, 91567 Herrieden

[www.facebook.com/trattoriaherrieden](http://www.facebook.com/trattoriaherrieden)